ê 914/2023

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2023/914

ze dne 20. dubna 2023

kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole spojování podniků a zrušuje nařízení Komise (ES) č. 802/2004

(Text s významem pro EHP)

KAPITOLA I

*OBLAST PŮSOBNOSTI*

Článek 1

Toto nařízení se použije na kontrolu spojování prováděnou podle nařízení (ES) č. 139/2004.

KAPITOLA II

*OZNÁMENÍ A JINÁ PODÁNÍ*

Článek 2

**Osoby oprávněné podávat oznámení**

1. Oznámení podávají osoby nebo podniky uvedené v čl. 4 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004.

2. Pokud oznámení podepisují zmocnění externí zástupci osob nebo podniků, předloží tito zástupci písemný doklad o tom, že jsou zmocněni jednat.

Článek 3

**Podávání oznámení**

1. Oznámení se podávají prostřednictvím formuláře CO uvedeného v příloze I. Za podmínek stanovených v příloze II lze oznámení podávat prostřednictvím zkráceného formuláře CO uvedeného ve zmíněné příloze. Společná oznámení se podávají na jednom formuláři.

2. Formuláře uvedené v odstavci 1 a veškerá příslušná podpůrná dokumentace se předkládají Komisi v souladu s článkem 22 a pokyny zveřejněnými Komisí v *Úředním věstníku Evropské unie*.

3. Oznámení se vypracovávají v jednom z úředních jazyků Unie. Tento jazyk je také jednacím jazykem řízení pro oznamující strany, jakož i jazykem jakéhokoli dalšího řízení, které se vztahuje ke stejnému spojení. Podpůrná dokumentace se předkládá v původním jazyce. Pokud původní jazyk dokumentu není jedním z úředních jazyků Unie, přiloží se překlad do jednacího jazyka.

4. Pokud jsou oznámení podávána podle článku 57 Dohody o Evropském hospodářském prostoru, mohou být také v jednom z úředních jazyků států ESVO nebo v pracovním jazyce Kontrolního úřadu ESVO. Pokud jazyk vybraný pro oznámení není úředním jazykem Unie, oznamující strany zároveň doplní veškerou dokumentaci překladem do úředního jazyka Unie. Jazyk, který je vybrán pro překlad, použije Unie jako jednací jazyk pro oznamující strany.

Článek 4

**Informace a dokumenty, které mají být poskytnuty**

1. Oznámení obsahuje informace, včetně dokumentů, požadované v příslušných formulářích stanovených v přílohách I a II. Informace musí být správné a úplné.

2. Komise na základě písemné žádosti oznamujících stran nemusí trvat na povinnosti poskytnout v oznámení určité konkrétní informace, včetně dokumentů, nebo na jakémkoli jiném požadavku stanoveném v přílohách I a II, pokud Komise nepovažuje splnění takových povinností či požadavků za nezbytné pro posouzení případu.

3. Komise neprodleně písemně potvrdí oznamujícím stranám nebo jejich zástupcům, že obdržela oznámení a jakoukoli odpověď na dopis zaslaný Komisí podle čl. 5 odst. 2 a 3.

Článek 5

**Nabytí účinnosti oznámení**

1. S výhradou odstavců 2, 3 a 4 nabývá oznámení účinnosti dnem, kdy je Komise obdrží.

2. Pokud jsou informace, včetně dokumentů, obsažené v oznámení v podstatných věcech neúplné, Komise neprodleně písemně informuje oznamující strany nebo jejich zástupce. V těchto případech nabývá oznámení účinnosti dnem, kdy Komise obdrží úplné informace.

3. Podstatné změny ve skutečnostech obsažených v oznámení, které vyjdou najevo po podání oznámení a o kterých oznamující strany vědí nebo by měly vědět, nebo jakékoli nové informace, které vyjdou najevo po podání oznámení, o kterých oznamující strany vědí nebo by měly vědět a které by musely být oznámeny, pokud by byly známy v okamžiku podání, se neprodleně sdělí Komisi. V těchto případech, pokud by tyto podstatné změny nebo nové informace mohly mít zásadní vliv na hodnocení spojení, může Komise za den nabytí účinnosti oznámení považovat den, kdy obdrží příslušné informace. Komise o tom neprodleně písemně informuje oznamující strany nebo jejich zástupce.

4. Pro účely tohoto článku se nesprávné nebo zavádějící informace považují za neúplné informace, aniž je dotčen čl. 14 odst. 1 nařízení (ES) č. 139/2004.

5. Pokud Komise zveřejní skutečnost, že došlo k oznámení, podle čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 139/2004, uvede datum, kdy oznámení obdržela. Pokud podle odstavců 2, 3 a 4 tohoto článku nabude oznámení účinnosti později než v den uvedený v tomto zveřejnění, vydá Komise další zveřejnění, ve kterém uvede pozdější datum.

Článek 6

**Zvláštní ustanovení pro odůvodněná podání, dodatky a potvrzení**

1. Odůvodněná podání ve smyslu čl. 4 odst. 4 a 5 nařízení (ES) č. 139/2004 obsahují informace, včetně dokumentů, požadované v příloze III tohoto nařízení. Předložené informace musí být správné a úplné.

2. Článek 2, čl. 3 odst. 1 třetí věta, čl. 3 odst. 2, 3 a 4, článek 4, čl. 5 odst. 1 až 4 a článek 22 tohoto nařízení se obdobně použijí na odůvodněná podání ve smyslu čl. 4 odst. 4 a 5 nařízení (ES) č. 139/2004.

3. Článek 2, čl. 3 odst. 1 třetí věta, čl. 3 odst. 2, 3 a 4, článek 4, čl. 5 odst. 1 až 4 a článek 22 tohoto nařízení se obdobně použijí na dodatky k oznámením a na potvrzení ve smyslu čl. 10 odst. 5 nařízení (ES) č. 139/2004.

KAPITOLA III

*LHŮTY*

Článek 7

**Počátek lhůt**

Lhůty začínají běžet v pracovní den, jak je definován v článku 24 tohoto nařízení, následující po události, na niž odkazuje příslušné ustanovení nařízení (ES) č. 139/2004.

Článek 8

**Konec lhůt**

1. Lhůta vypočtená v pracovních dnech končí na konci svého posledního pracovního dne.

2. Lhůta stanovená Komisí v podobě konkrétního kalendářního data končí na konci stanoveného dne.

Článek 9

**Přerušení lhůty**

1. Lhůty uvedené v čl. 9 odst. 4 a čl. 10 odst. 1 a 3 nařízení (ES) č. 139/2004 se přeruší, pokud Komise musí učinit rozhodnutí podle čl. 11 odst. 3 nebo čl. 13 odst. 4 uvedeného nařízení z některého z těchto důvodů:

(a) informace, které Komise žádala podle čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004 od jedné z oznamujících stran nebo jakékoli jiné zúčastněné strany ve smyslu článku 11 tohoto nařízení, nejsou poskytnuty nebo nejsou poskytnuty v plném znění ve lhůtě stanovené Komisí;

(b) informace, které Komise žádala podle čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004 od třetí strany, nejsou poskytnuty nebo nejsou poskytnuty v plném znění ve lhůtě stanovené Komisí kvůli okolnostem, za které nese odpovědnost jedna z oznamujících stran nebo jakákoli jiná zúčastněná strana ve smyslu článku 11 tohoto nařízení;

(c) jedna z oznamujících stran nebo jakákoli jiná zúčastněná strana ve smyslu článku 11 tohoto nařízení se odmítla podrobit šetření, které Komise považuje za nezbytné na základě čl. 13 odst. 1 nařízení (ES) č. 139/2004, nebo odmítla spolupracovat při provádění tohoto šetření v souladu s čl. 13 odst. 2 uvedeného nařízení;

(d) oznamující strany neinformovaly Komisi o podstatných změnách ve skutečnostech obsažených v oznámení nebo o jakýchkoli nových informacích takového druhu, jak je uvedeno v čl. 5 odst. 3 tohoto nařízení.

2. Lhůty uvedené v čl. 9 odst. 4 a čl. 10 odst. 1 a 3 nařízení (ES) č. 139/2004 se přeruší, pokud Komise musí přijmout rozhodnutí podle čl. 11 odst. 3 uvedeného nařízení, aniž by nejprve zaslala prostou žádost o informace, a to kvůli okolnostem, za které nese odpovědnost jeden z podniků, který se spojení účastní.

3. Lhůty uvedené v čl. 9 odst. 4 a čl. 10 odst. 1 a 3 nařízení (ES) č. 139/2004 se přeruší:

(a) v případech uvedených v odst. 1 písm. a) a b) na dobu od konce lhůty stanovené v prosté žádosti o informace do obdržení úplných a správných informací požadovaných rozhodnutím nebo okamžiku, kdy Komise informuje oznamující strany o tom, že s ohledem na výsledky probíhajícího vyšetřování nebo s ohledem na vývoj trhu již nejsou požadované informace nezbytné;

(b) v případech uvedených v odst. 1 písm. c) na dobu od neúspěšného pokusu provést šetření do ukončení šetření nařízeného rozhodnutím nebo okamžiku, kdy Komise informuje oznamující strany o tom, že s ohledem na výsledky probíhajícího vyšetřování nebo s ohledem na vývoj trhu již není nařízené šetření nezbytné;

(c) v případech uvedených v odst. 1 písm. d) na dobu od výskytu změny ve skutečnostech uvedených v oznámení do obdržení úplných a správných informací;

(d) v případech uvedených v odstavci 2 na dobu od konce lhůty stanovené v rozhodnutí do obdržení úplných a správných informací požadovaných rozhodnutím nebo do okamžiku, kdy Komise informuje oznamující strany o tom, že s ohledem na výsledky probíhajícího vyšetřování nebo s ohledem na vývoj trhu již nejsou požadované informace nezbytné.

4. Přerušení lhůty začíná v pracovní den následující po dni, kdy došlo k události způsobující přerušení. Končí uplynutím dne, kdy důvod pro přerušení odpadne. Pokud tento den není pracovním dnem, přerušení lhůty končí uplynutím následujícího pracovního dne.

5. Komise v přiměřené lhůtě zpracuje všechny údaje, které obdržela v rámci vyšetřování a které ji dovedly k závěru, že požadované informace nebo nařízené šetření již nejsou nezbytné ve smyslu odst. 3 písm. a), b) a d).

Článek 10

**Dodržování lhůt**

1. Lhůty uvedené v čl. 4 odst. 4 čtvrtém pododstavci, čl. 9 odst. 4, čl. 10 odst. 1 a 3 a čl. 22 odst. 3 nařízení (ES) č. 139/2004 jsou dodrženy, pokud Komise učiní příslušné rozhodnutí před uplynutím lhůty.

2. Lhůty uvedené v čl. 4 odst. 4 druhém pododstavci, čl. 4 odst. 5 třetím pododstavci, čl. 9 odst. 2, čl. 22 odst. 1 druhém pododstavci a čl. 22 odst. 2 druhém pododstavci nařízení (ES) č. 139/2004 jsou dotčeným členským státem dodrženy, pokud tento členský stát před uplynutím lhůty písemně informuje Komisi nebo předloží písemnou žádost nebo se případně k takové žádosti připojí.

3. Lhůta uvedená v čl. 9 odst. 6 nařízení (ES) č. 139/2004 je dodržena, pokud příslušný orgán dotčeného členského státu informuje dotčené podniky způsobem stanoveným v uvedeném ustanovení před uplynutím lhůty.

KAPITOLA IV

UPLATŇOVÁNÍ PRÁVA NA SLYŠENÍ A SLYŠENÍ

Článek 11

**Strany a třetí osoby, které mají být slyšeny**

Pro účely práva na slyšení podle článku 18 nařízení (ES) č. 139/2004 se rozlišují tyto strany a třetí osoby:

(a) oznamující strany, tj. osoby nebo podniky podávající oznámení podle čl. 4 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004;

(b) jiné zúčastněné strany, tj. strany navrhovaného spojení, které nejsou oznamujícími stranami, například prodejce a podnik, který je cílem spojení;

(c) třetí osoby, tj. fyzické nebo právnické osoby, včetně zákazníků, dodavatelů a konkurentů, pokud prokáží oprávněný zájem ve smyslu čl. 18 odst. 4 druhé věty nařízení (ES) č. 139/2004, zejména:

i) členové správních nebo řídících orgánů dotčených podniků nebo uznaní zástupci zaměstnanců těchto podniků;

ii) spotřebitelská sdružení, dotýká-li se navrhované spojení výrobků nebo služeb využívaných konečnými spotřebiteli;

(d) strany, ohledně kterých Komise zamýšlí přijmout rozhodnutí podle článku 14 nebo článku 15 nařízení (ES) č. 139/2004.

Článek 12

**Rozhodnutí o pozastavení spojení**

1. Pokud Komise zamýšlí přijmout rozhodnutí podle čl. 7 odst. 3 nařízení (ES) č. 139/2004, které nepříznivě ovlivňuje jednu nebo více stran, informuje písemně oznamující strany a jiné zúčastněné strany o svých námitkách a stanoví lhůtu, v jejímž průběhu mohou strany vyjádřit písemně své názory.

2. Pokud Komise podle čl. 18 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004 přijala rozhodnutí uvedené v odstavci 1 tohoto článku předběžně, aniž by poskytla oznamujícím stranám a jiným zúčastněným stranám příležitost vyjádřit své názory, zašle jim neprodleně znění předběžného rozhodnutí a stanoví lhůtu, v jejímž průběhu mohou strany vyjádřit písemně své názory.

Jakmile oznamující strany a jiné zúčastněné strany vyjádří své názory, přijme Komise konečné rozhodnutí, kterým zruší, změní nebo potvrdí předběžné rozhodnutí. Pokud oznamující strany a jiné zúčastněné strany svůj názor ve stanovené lhůtě písemně nevyjádří, předběžné rozhodnutí Komise se stane po uplynutí dané lhůty konečným.

Článek 13

**Rozhodnutí ve věci**

1. Pokud Komise zamýšlí přijmout rozhodnutí podle čl. 6 odst. 3 nebo čl. 8 odst. 2 až 6 nařízení (ES) č. 139/2004, vyslechne strany před konzultací s poradním výborem podle čl. 18 odst. 1 a 3 uvedeného nařízení.

Ustanovení čl. 12 odst. 2 tohoto nařízení se použije obdobně, pokud při použití čl. 18 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004 Komise přijala předběžné rozhodnutí podle čl. 8 odst. 5 uvedeného nařízení.

2. Komise sdělí své námitky oznamujícím stranám písemně v prohlášení o námitkách. Po vydání prohlášení o námitkách může Komise oznamujícím stranám zaslat jedno nebo více doplňujících prohlášení o námitkách, pokud si přeje vznést nové námitky nebo změnit samotnou povahu dříve vznesených námitek.

Komise při oznamování námitek stanoví lhůtu, během které mohou oznamující strany písemně informovat Komisi o svých připomínkách.

Komise písemně informuje jiné zúčastněné strany o námitkách uvedených v prvním pododstavci a stanoví lhůtu, v níž mohou tyto strany písemně informovat Komisi o svých připomínkách.

Komise není povinna brát ohled na připomínky, které obdrží po uplynutí stanovené lhůty.

3. Strany, jimž byly námitky adresovány nebo které byly o těchto námitkách informovány, mohou ve svých písemných připomínkách uvést všechny významné skutečnosti, které jsou jim známy, a připojí jakékoli důležité dokumenty, aby uvedené skutečnosti doložily. Strany mohou také navrhnout, aby Komise vyslechla osoby, které mohou tyto skutečnosti potvrdit. Své připomínky předloží Komisi v souladu s článkem 22 a pokyny zveřejněnými Komisí v *Úředním věstníku Evropské unie*. Komise bez prodlení postoupí kopie těchto písemných připomínek příslušným orgánům členských států.

4. Po vydání prohlášení o námitkách může Komise oznamujícím stranám zaslat dopis o skutkovém stavu, v němž je informuje o dalších nebo nových skutečnostech či důkazech, které chce použít k potvrzení již vznesených námitek.

Při zaslání dopisu o skutkovém stavu stanoví Komise lhůtu, ve které mohou oznamující strany písemně informovat Komisi o svých připomínkách.

5. Pokud Komise zamýšlí přijmout rozhodnutí podle článku 14 nebo článku 15 nařízení (ES) č. 139/2004, vyslechne před konzultací s poradním výborem strany, ohledně kterých Komise hodlá takové rozhodnutí přijmout, podle čl. 18 odst. 1 a 3 uvedeného nařízení.

Postup podle odst. 2 prvního a druhého pododstavce a odstavců 3 a 4 se použije obdobně.

Článek 14

**Slyšení**

1. Pokud Komise zamýšlí přijmout rozhodnutí podle čl. 6 odst. 3 nebo čl. 8 odst. 2 až 6 nařízení (ES) č. 139/2004, poskytne oznamujícím stranám, které o to požádaly v písemných připomínkách, příležitost přednést své argumenty ústně při slyšení. Také v dalších fázích řízení může Komise poskytnout oznamujícím stranám příležitost, aby vyjádřily své názory ústně.

2. Pokud Komise zamýšlí přijmout rozhodnutí podle čl. 6 odst. 3 nebo čl. 8 odst. 2 až 6 nařízení (ES) č. 139/2004, poskytne rovněž jiným zúčastněným stranám, které o to požádaly v písemných připomínkách, příležitost přednést své argumenty ústně při slyšení. Také v dalších fázích řízení může Komise poskytnout jiným zúčastněným stranám příležitost, aby vyjádřily své názory ústně.

3. Pokud Komise zamýšlí přijmout rozhodnutí podle článku 14 nebo článku 15 nařízení (ES) č. 139/2004, poskytne stranám, kterým navrhuje uložit pokutu nebo penále, příležitost přednést své argumenty ústně při slyšení, pokud o to požádaly v písemných připomínkách. Také v dalších fázích řízení může Komise poskytnout těmto stranám příležitost, aby vyjádřily své názory ústně.

Článek 15

**Provádění slyšení**

1. Slyšení provádí zcela nezávisle úředník pro slyšení.

2. Komise vyzve osoby, které mají být slyšeny, aby se dostavily v den, který Komise určí.

3. Komise vyzve příslušné orgány členských států, aby se zúčastnily slyšení.

4. Vyzvané osoby se dostaví buď osobně, nebo jsou zastoupeny právními zástupci nebo zástupci pověřenými jejich stanovami. Podniky a sdružení podniků mohou být rovněž zastoupeny řádně zmocněným zástupcem jmenovaným z řad stálých zaměstnanců.

5. Osobám slyšeným Komisí mohou být nápomocni právní poradci nebo jiné kvalifikované a náležitě zmocněné osoby, které schválí úředník pro slyšení.

6. Slyšení nejsou veřejná. Každá osoba může být slyšena buď jednotlivě, nebo za přítomnosti jiných předvolaných osob, přičemž se bere ohled na oprávněný zájem podniků na ochraně jejich obchodních tajemství a jiných důvěrných informací.

7. Úředník pro slyšení může povolit všem stranám ve smyslu článku 11, útvarům Komise a příslušným orgánům členských států pokládat v průběhu slyšení dotazy.

8. Úředník pro slyšení může svolat přípravnou schůzku se stranami a útvary Komise, aby napomohl účinnému průběhu slyšení.

9. Výpovědi všech slyšených osob se zaznamenají. Záznam slyšení je na žádost zpřístupněn osobám, které se daného slyšení zúčastnily. Bere se ohled na oprávněný zájem podniků na ochraně jejich obchodních tajemství a jiných důvěrných informací.

Článek 16

**Slyšení třetích osob**

1. Pokud třetí osoby požádají o slyšení, Komise je písemně informuje o povaze a předmětu řízení a stanoví lhůtu, během které mohou vyjádřit své názory.

2. Pokud bylo vydáno prohlášení o námitkách nebo doplňující prohlášení o námitkách, může Komise zaslat třetím osobám nedůvěrné znění tohoto prohlášení nebo je jiným vhodným způsobem informovat o povaze a předmětu řízení. Za tímto účelem oznamující strany označí veškeré informace, které považují v námitkách za důvěrné, podle čl. 18 odst. 3 druhého a třetího pododstavce, a to do pěti pracovních dnů od obdržení prohlášení. Komise poskytne nedůvěrné znění námitek třetím osobám pouze pro účely příslušného řízení podle nařízení (ES) č. 139/2004. Třetí osoby toto omezení použití přijmou před obdržením nedůvěrného znění námitek.

Pokud prohlášení o námitkách nebylo vydáno, není Komise povinna poskytnout třetím osobám uvedeným v odstavci 1 informace nad rámec povahy a předmětu řízení.

3. Třetí osoby uvedené v odstavci 1 vyjádří své názory písemně ve stanovené lhůtě. Komise popřípadě může poskytnout třetím osobám, které o to požádaly v písemných připomínkách, příležitost zúčastnit se slyšení. Komise může rovněž v jiných případech poskytnout těmto třetím osobám příležitost, aby vyjádřily své názory ústně.

4. Komise může vyzvat jakékoli jiné fyzické či právnické osoby, aby vyjádřily své názory písemně či ústně, a to i během slyšení.

KAPITOLA V

*PŘÍSTUP KE SPISU A ZACHÁZENÍ S DŮVĚRNÝMI INFORMACEMI*

Článek 17

**Přístup ke spisu a použití dokumentů**

1. Komise na žádost poskytne přístup ke spisu stranám, kterým určila prohlášení o námitkách, aby jim umožnila uplatnit právo na obhajobu. Přístup se poskytne poté, co Komise oznamující strany informuje o prohlášení o námitkách.

2. Komise na žádost rovněž poskytne přístup ke spisu jiným zúčastněným stranám, které byly o námitkách informovány, a to v míře nezbytné pro účely přípravy jejich připomínek.

3. Právo na přístup ke spisu se nevztahuje na:

(a) důvěrné informace;

(b) interní dokumenty Komise;

(c) interní dokumenty příslušných orgánů členských států;

(d) korespondenci mezi Komisí a příslušnými orgány členských států;

(e) korespondenci mezi příslušnými orgány členských států a

(f) korespondenci mezi Komisí a jinými orgány pro hospodářskou soutěž.

4. Dokumenty získané prostřednictvím přístupu ke spisu podle tohoto článku mohou být použity pouze pro účely příslušného řízení podle nařízení (ES) č. 139/2004.

Článek 18

**Zacházení s důvěrnými informacemi**

1. Informace, včetně dokumentů, nejsou Komisí sdělovány ani zpřístupňovány, pokud:

(a) obsahují obchodní tajemství nebo jiné důvěrné informace a

(b) zpřístupnění těchto informací Komise nepovažuje za nezbytné pro účely řízení.

2. Osoby, podniky nebo sdružení podniků, které vyjádří své názory nebo připomínky podle článků 12, 13 a 16 tohoto nařízení nebo které poskytnou informace podle článku 11 nařízení (ES) č. 139/2004 nebo Komisi následně předloží další informace v průběhu téhož řízení, zřetelně a s uvedením důvodů označí veškeré materiály, které považují za důvěrné, a ve lhůtě stanovené Komisí poskytnou odděleně znění, které neobsahuje důvěrné informace.

3. Aniž je dotčen odstavec 2, může Komise požádat osoby uvedené v článku 3 nařízení (ES) č. 139/2004, podniky a sdružení podniků ve všech případech, kdy předkládají nebo předložily dokumenty nebo prohlášení podle nařízení (ES) č. 139/2004, aby označily dokumenty nebo části dokumentů, které podle jejich názoru obsahují obchodní tajemství nebo jiné důvěrné informace, které se jich týkají, a aby určily podniky, vůči kterým je nutno tyto dokumenty pokládat za důvěrné.

Komise může rovněž požádat osoby uvedené v článku 3 nařízení (ES) č. 139/2004, podniky nebo sdružení podniků, aby označily jakoukoli část prohlášení o námitkách, shrnutí případu nebo rozhodnutí přijatého Komisí, která podle jejich názoru obsahuje obchodní tajemství.

Pokud jsou označena obchodní tajemství nebo jiné důvěrné informace, osoby, podniky a sdružení podniků uvedou důvody a ve lhůtě stanovené Komisí poskytnou odděleně znění, které neobsahuje důvěrné informace.

4. Jestliže osoby, podniky nebo sdružení podniků nedodrží ustanovení odstavce 2 nebo 3, může Komise předpokládat, že příslušné dokumenty nebo prohlášení neobsahují důvěrné informace.

KAPITOLA VI

*ZÁVAZKY NAVRŽENÉ DOTČENÝMI PODNIKY*

Článek 19

**Lhůty pro předložení závazků**

1. Závazky navržené dotčenými podniky podle čl. 6 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004 se předkládají Komisi do dvaceti pracovních dnů ode dne obdržení oznámení.

2. Závazky navržené dotčenými podniky podle čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004 se předkládají Komisi do 65 pracovních dnů od data zahájení řízení.

Pokud dotčené podniky nejprve navrhnou závazky dříve než 55 pracovních dnů od data zahájení řízení, ale 55 nebo více pracovních dnů od tohoto data předloží závazky v upraveném znění, tyto upravené závazky se považují za nové závazky pro účely použití čl. 10 odst. 3 druhé věty nařízení (ES) č. 139/2004.

Je-li podle čl. 10 odst. 3 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 139/2004 lhůta pro přijetí rozhodnutí podle čl. 8 odst. 1 až 3 prodloužena, prodlouží se automaticky lhůta 65 pracovních dnů k předložení závazků o stejný počet pracovních dnů.

Za výjimečných okolností může Komise souhlasit se zohledněním závazků navržených po uplynutí příslušné lhůty pro jejich předložení, jak je stanoveno v tomto článku. Při rozhodování o tom, zda souhlasit se zohledněním závazků navržených za takových okolností, přihlédne Komise zejména k potřebě splnit požadavky čl. 19 odst. 5 nařízení (ES) č. 139/2004.

3. Články 7, 8 a 9 se použijí obdobně.

Článek 20

**Postup pro předkládání závazků**

1. Závazky navržené dotčenými podniky podle čl. 6 odst. 2 nebo čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004 se předkládají Komisi v souladu s článkem 22 a pokyny zveřejněnými Komisí v *Úředním věstníku Evropské unie*. Komise tyto závazky bez prodlení postoupí příslušným orgánům členských států.

2. Kromě požadavků uvedených v odstavci 1 dotčené podniky při navrhování závazků podle čl. 6 odst. 2 nebo čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004 zároveň předloží informace požadované ve formuláři RM stanoveném v příloze IV tohoto nařízení v souladu s článkem 22 a pokyny zveřejněnými Komisí v *Úředním věstníku Evropské unie*. Předložené informace musí být správné a úplné.

Článek 4 se použije obdobně na formulář RM, který je přiložen k závazkům navrženým podle čl. 6 odst. 2 nebo čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004.

3. Dotčené podniky, které navrhují závazky podle čl. 6 odst. 2 nebo čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004, zároveň označí zřetelně a s uvedením důvodů všechny informace, které považují za důvěrné, a poskytnou odděleně znění, které neobsahuje důvěrné informace.

4. Závazky navržené podle čl. 6 odst. 2 nebo čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004 podepíší oznamující strany a všechny ostatní zúčastněné strany, kterým závazky ukládají povinnosti.

5. Nedůvěrné znění závazků se neprodleně po přijetí rozhodnutí podle čl. 6 odst. 2 nebo čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004 zveřejní na internetových stránkách Generálního ředitelství Komise pro hospodářskou soutěž. Za tímto účelem poskytnou oznamující strany Komisi nedůvěrné znění závazků do pěti pracovních dnů od přijetí rozhodnutí podle čl. 6 odst. 2 nebo čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004.

Článek 21

**Správci**

1. Závazky, jež dotčené podniky navrhnou podle čl. 6 odst. 2 nebo čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004, mohou zahrnovat jmenování jednoho či více nezávislých správců na náklady dotčených podniků, kteří budou Komisi nápomocni při dohledu nad plněním závazků stran nebo budou pověřeni tyto závazky provést. Správce mohou jmenovat strany po schválení Komisí nebo sama Komise. Správci plní své úkoly pod dohledem Komise.

2. Komise může ke svému rozhodnutí podle čl. 6 odst. 2 nebo čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004 připojit podmínky nebo povinnosti týkající se správců uvedených v odstavci 1.

KAPITOLA VII

*RŮZNÁ USTANOVENÍ*

Článek 22

**Předávání a podpis dokumentů**

1. Předávání dokumentů Komisi a ze strany Komise probíhá digitálními prostředky, s výjimkou případů, kdy Komise výjimečně umožní použití jiných prostředků uvedených v odstavcích 6 a 7.

2. Je-li vyžadován podpis, musí být dokumenty předložené digitálními prostředky podepsány za použití alespoň jednoho kvalifikovaného elektronického podpisu, který splňuje požadavky stanovené v nařízení (EU) č. 910/2014 („nařízení eIDAS“)[[1]](#footnote-1) a jeho pozdějších změnách.

3. Podrobné technické specifikace týkající se způsobů předávání a podpisu se zveřejní v *Úředním věstníku Evropské unie* a zpřístupní se na internetových stránkách Generálního ředitelství Komise pro hospodářskou soutěž.

4. S výjimkou formulářů obsažených v přílohách I, II a III se všechny dokumenty zaslané Komisi elektronicky v pracovní den považují za obdržené v den, kdy byly zaslány, za předpokladu, že z časového razítka automatického potvrzení o přijetí vyplývá, že byly obdrženy v tento den. Formuláře obsažené v přílohách I, II a III, jež jsou zaslány Komisi elektronicky v pracovní den, se považují za obdržené v den, kdy byly zaslány, za předpokladu, že z časového razítka automatického potvrzení o přijetí vyplývá, že byly obdrženy v tento den před začátkem nebo během úředních hodin uvedených na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž. Formuláře obsažené v přílohách I, II a III, jež jsou zaslány Komisi elektronicky v pracovní den po skončení úředních hodin uvedených na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž, se považují za obdržené následující pracovní den. Všechny dokumenty zaslané Komisi elektronicky v jiný než pracovní den se považují za obdržené následující pracovní den.

5. Dokumenty zaslané Komisi elektronicky se nepovažují za obdržené, pokud dokumenty nebo jejich části:

(a) jsou nepoužitelné (poškozené);

(b) obsahují viry, malware nebo jiné hrozby;

(c) obsahují elektronické podpisy, jejichž platnost nemůže Komise ověřit.

V těchto případech Komise neprodleně informuje odesílatele.

6. Dokumenty zaslané Komisi doporučenou poštou se považují za obdržené v den jejich doručení na adresu zveřejněnou v *Úředním věstníku Evropské unie*. Tato adresa je rovněž uvedena na internetových stránkách Generálního ředitelství Komise pro hospodářskou soutěž.

7. Dokumenty předané Komisi osobně se považují za obdržené v den, kdy dorazí na adresu zveřejněnou v *Úředním věstníku Evropské unie*, pokud je tato skutečnost Komisí potvrzena v potvrzení o přijetí. Tato adresa je rovněž uvedena na internetových stránkách Generálního ředitelství Komise pro hospodářskou soutěž.

Článek 23

**Stanovení lhůt**

1. Při stanovování lhůt uvedených v čl. 12 odst. 1 a 2, čl. 13 odst. 2 a čl. 16 odst. 1 vezme Komise v úvahu naléhavost případu a dobu potřebnou k tomu, aby oznamující strany, ostatní zúčastněné strany nebo třetí osoby připravily svá stanoviska nebo připomínky. Komise rovněž vezme v úvahu státní svátky v zemi, v níž se nacházejí oznamující strany, ostatní zúčastněné strany nebo třetí osoby.

2. Lhůty se stanovují z hlediska přesného kalendářního data.

Článek 24

**Pracovní dny**

„Pracovními dny“ se v nařízení (ES) č. 139/2004 a v tomto nařízení rozumí všechny dny s výjimkou sobot, nedělí a dnů pracovního volna Komise zveřejněných v *Úředním věstníku Evropské unie* každoročně před začátkem roku.

Článek 25

**Zrušující a přechodná ustanovení**

1. Aniž je dotčen odstavec 2, nařízení (ES) č. 802/2004 se zrušuje s účinkem ode dne 1. září 2023.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení.

2. Nařízení (ES) č. 802/2004 se i nadále použije na jakékoli spojení, které spadá do oblasti působnosti nařízení (ES) č. 139/2004 a bylo oznámeno nejpozději dne 31. srpna 2023.

Článek 26

**Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 1. září 2023.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

PŘÍLOHA III

**FORMULÁŘ TÝKAJÍCÍ SE ODŮVODNĚNÝCH PODÁNÍ PODLE ČL. 4 ODST. 4 A 5 NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 139/2004**

**(FORMULÁŘ OP)**

ÚVOD

A. *Účel formuláře OP*

(1) Tento formulář OP uvádí informace, které musí být poskytnuty při předložení odůvodněného podání k žádosti o postoupení před oznámením podle čl. 4 odst. 4 nebo 5 nařízení (ES) č. 139/2004[[2]](#footnote-2) („nařízení o spojování“). Systém Evropské unie pro kontrolu spojování podniků je stanoven v nařízení o spojování a v prováděcím nařízení Komise (EU) 2023/914, kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole spojování podniků („prováděcí nařízení“)[[3]](#footnote-3), k němuž je připojen tento formulář OP. Věnujte pozornost odpovídajícím ustanovením Dohody o Evropském hospodářském prostoru[[4]](#footnote-4) („Dohoda o EHP“).

B. *Kontakty před podáním formuláře OP a žádosti o osvobození*

(2) Informace požadované v tomto formuláři OP musí být v zásadě poskytnuty ve všech případech, a jsou proto podmínkou úplné žádosti o postoupení před oznámením.

1. Informace, které nejsou přiměřeně dostupné

(3) Za výjimečných okolností nemusí být určité skutečnosti požadované v tomto formuláři OP pro předkládající strany přiměřeně dostupné, ať už zčásti, nebo jako celek (např. proto, že v případě nabídky na nepřátelské převzetí nejsou k dispozici informace o cílové společnosti). V tomto případě mohou předkládající strany požádat Komisi, aby netrvala na povinnosti poskytnout příslušné informace nebo na jakémkoli jiném požadavku ve formuláři OP, který se týká těchto informací. Tato žádost by měla být předložena v souladu s pokyny stanovenými v bodě B.3.

2. Informace, které nejsou nezbytné pro posouzení případu Komisí

(4) Podle čl. 4 odst. 2 a čl. 6 odst. 2 prováděcího nařízení nemusí Komise trvat na povinnosti poskytnout ve formuláři OP určité konkrétní informace, včetně dokumentů, či na jakémkoli jiném požadavku, pokud Komise nepovažuje splnění takových povinností či požadavků za nezbytné pro posouzení případu. V tomto případě mohou předkládající strany požádat Komisi, aby netrvala na povinnosti poskytnout příslušné informace nebo na jakémkoli jiném požadavku ve formuláři OP, který se týká těchto informací. Tato žádost by měla být předložena v souladu s pokyny stanovenými v bodě B.3.

3. Předchozí kontakty a žádosti o osvobození

(5) Strany, které jsou oprávněny předložit formulář OP, se vyzývají, aby před jeho předložením navázaly kontakty s Komisí. Strany by měly tyto kontakty navazovat na základě návrhu formuláře OP. Možnost předchozích kontaktů je služba, kterou Komise předkládajícím stranám nabízí na dobrovolném základě za účelem přípravy formálního předložení tohoto formuláře OP. Byť nepovinné, jsou předchozí kontakty velice cenné jak pro předkládající strany, tak pro Komisi, neboť pomáhají mimo jiné určit přesné množství informací požadovaných ve formuláři OP a ve většině případů vedou ke značnému omezení požadovaných informací.

(6) V průběhu předchozích kontaktů mohou předkládající strany podat žádost o osvobození. Komise žádost o osvobození posoudí, pokud bude splněna jedna z těchto podmínek:

(a) předkládající strany řádně odůvodní, proč nejsou příslušné informace přiměřeně dostupné, a poskytnou nejlepší odhady chybějících údajů s uvedením zdrojů těchto odhadů. Je-li to možné, musí předkládající strany uvést, kde by Komise nebo příslušný členský stát (státy) a stát (státy) ESVO mohly získat některou z požadovaných informací, které nejsou k dispozici;

(b) předkládající strany řádně odůvodní, proč nejsou příslušné informace nezbytné pro přezkoumání formuláře OP.

(7) Žádost o osvobození by měla být podána současně s návrhem formuláře OP. Žádost o osvobození by měla být uvedena v textu samotného návrhu formuláře OP (na začátku příslušného oddílu nebo pododdílu). Komise se bude zabývat žádostmi o osvobození v souvislosti s přezkumem návrhu formuláře OP. Komise obvykle potřebuje pět pracovních dnů, než na žádost o osvobození odpoví. Je-li žádost o osvobození předložena s odůvodněním, že informace nejsou pro přezkoumání formuláře OP nezbytné, může Komise před rozhodnutím o přijetí žádosti konzultovat příslušný členský stát (státy) nebo orgán (orgány) státu ESVO.

(8) Aby se předešlo pochybnostem, je třeba uvést, že případné uznání ze strany Komise, že určité konkrétní informace požadované v tomto formuláři OP nejsou nezbytné pro přezkoumání žádosti o postoupení před oznámením, nijak nebrání Komisi v tom, aby si kdykoli během řízení tyto informace vyžádala, zejména formou žádosti o informace podle článku 11 nařízení o spojování.

(9) Předkládající strany si mohou prostudovat dokument Generálního ředitelství Komise pro hospodářskou soutěž („GŘ pro hospodářskou soutěž“) nazvaný „*Best Practices on the conduct of EC merger control proceedings*“ (Osvědčené postupy pro vedení kontrolních řízení ES ve věci spojování podniků), který je zveřejněn na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž a je čas od času aktualizován a který poskytuje pokyny ke kontaktům před podáním oznámení a k přípravě žádostí o postoupení před oznámením.

C. *Požadavek na správné a úplné odůvodněné podání*

(10) Informace požadované v tomto formuláři OP musí být v zásadě poskytnuty ve všech případech, a jsou proto podmínkou úplné žádosti o postoupení před oznámením. Všechny informace musí být poskytnuty v příslušném oddíle tohoto formuláře OP a musí být správné a úplné.

(11) Především byste měli vzít na vědomí, že:

(a) v souladu s čl. 4 odst. 4 a 5 nařízení o spojování a čl. 5 odst. 2 a 4 a čl. 6 odst. 2 prováděcího nařízení nezačnou lhůty stanovené v nařízení o spojování pro formulář OP běžet, dokud Komise neobdrží všechny informace, které musí být spolu s podáním poskytnuty. Má se tím zajistit, aby Komise byla schopna posoudit žádost o postoupení před oznámením ve lhůtách pevně stanovených v nařízení o spojování;

(b) v souladu s čl. 4 odst. 4 nařízení o spojování bude rozhodnutí, zda případ zcela nebo zčásti postoupit členskému státu nebo státu ESVO, obvykle přijato na základě informací obsažených ve formuláři OP, aniž by Komise prováděla další vyšetřování. V souladu s čl. 4 odst. 5 nařízení o spojování bude stanovisko členského státu nebo státu ESVO, pokud jde o postoupení případu Komisi, obvykle přijato na základě informací obsažených ve formuláři OP, aniž by příslušné orgány prováděly další vyšetřování;

(c) předkládající strany tudíž musí během přípravy odůvodněného podání ověřit, zda jsou všechny informace a tvrzení, o které se opírají, dostatečně podpořeny nezávislými zdroji;

(d) v souladu s čl. 5 odst. 4 a čl. 6 odst. 2 prováděcího nařízení se budou nesprávné nebo zavádějící informace v odůvodněném podání považovat za neúplné informace;

(e) podle čl. 14 odst. 1 písm. a) nařízení o spojování mohou být stranám předkládajícím odůvodněné podání, které úmyslně nebo z nedbalosti poskytnou nesprávné nebo zavádějící informace, uloženy pokuty až do výše 1 % celkového obratu dotčeného podniku[[5]](#footnote-5).

D. *Jak podat odůvodněné podání*

(12) Odůvodněné podání musí být vyplněno v jednom z úředních jazyků Unie. Tento jazyk je poté jednacím jazykem pro všechny předkládající strany.

(13) Aby se usnadnilo posuzování formuláře OP orgány členských států a států ESVO, předkládajícím stranám se důrazně doporučuje, aby Komisi poskytly překlad odůvodněného podání do jazyka nebo jazyků, kterým budou rozumět všichni adresáti informací. Pokud jde o žádosti o postoupení členskému státu či státům nebo státu či státům ESVO, předkládajícím stranám se důrazně doporučuje, aby připojily kopii žádosti v jazyce nebo jazycích členského státu či států a státu či států ESVO, jichž se žádost o postoupení týká.

(14) Informace požadované v tomto formuláři OP se seřadí podle čísel oddílů a odstavců, podepíše se prohlášení uvedené v oddíle 6 a připojí se podpůrná dokumentace. Pokud se informace požadované v jednom oddíle částečně (nebo zcela) překrývají s informacemi požadovanými v jiném oddíle, neměly by být stejné informace předkládány dvakrát, ačkoli by měly být použity přesné křížové odkazy.

(15) Formulář OP musí podepsat osoby, které jsou podle zákona zmocněny jednat jménem každé z předkládajících stran, nebo jeden či více zmocněných externích zástupců předkládající strany nebo stran. Technické specifikace a pokyny týkající se odůvodněných podání (včetně podpisů) jsou k dispozici v *Úředním věstníku Evropské unie.*

(16) Z důvodu jasnosti lze některé informace uvést v přílohách. Je však nezbytné, aby všechny podstatné informace byly uvedeny v hlavní části formuláře OP. Přílohy tohoto formuláře OP mohou být použity pouze k doplnění informací uvedených ve formuláři OP samotném.

(17) Podpůrné dokumenty se předkládají v původním jazyce; pokud tento jazyk není úředním jazykem Unie, musí se přeložit do jednacího jazyka (čl. 3 odst. 4 a čl. 6 odst. 2 prováděcího nařízení).

(18) Podpůrné dokumenty mohou být kopiemi originálů. V tomto případě musí předkládající strana potvrdit, že se jedná o pravé a úplné kopie.

E. *Důvěrnost a osobní údaje*

(19) Článek 339 Smlouvy o fungování Evropské unie a čl. 17 odst. 2 nařízení o spojování, jakož i odpovídající ustanovení Dohody o EHP[[6]](#footnote-6) vyžadují, aby Komise, členské státy, Kontrolní úřad ESVO a státy ESVO, jejich úředníci a jiní zaměstnanci nevyzrazovali informace, které získají při uplatňování uvedeného nařízení a které podléhají služebnímu tajemství. Stejná zásada musí také platit pro ochranu důvěrnosti informací mezi předkládajícími stranami.

(20) Pokud se domníváte, že by vaše zájmy byly poškozeny, pokud by kterékoli z poskytnutých informací byly zveřejněny nebo jinak zpřístupněny jiným stranám, měli byste tyto informace předložit odděleně a každou stranu jasně označit slovy „Obchodní tajemství“. Měli byste rovněž uvést důvody, proč by tyto informace neměly být zpřístupněny nebo zveřejněny.

(21) V případě fúzí nebo společných akvizic nebo v jiných případech, kdy odůvodněné podání vypracovává více než jedna strana, je možné předložit obchodní tajemství v samostatných přílohách a v podání na ně uvést odkaz jako na přílohu. Aby bylo podání považováno za úplné, musí být všechny tyto přílohy uvedeny v odůvodněném podání.

(22) Veškeré osobní údaje předložené v tomto formuláři OP budou zpracovány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES[[7]](#footnote-7).

F. *Definice a pokyny pro účely tohoto formuláře OP*

(23) Pro účely tohoto formuláře se použijí tyto definice:

(a) „strana/strany spojení“ nebo „strana/strany“: tyto výrazy se vztahují jak na nabývající stranu/strany, tak na stranu/strany, která je / které jsou předmětem nabytí, nebo na fúzující strany, včetně všech podniků, ve kterých je získáván kontrolní podíl nebo které jsou předmětem veřejné nabídky převzetí. Není-li stanoveno jinak, zahrnují výrazy „oznamující strana/strany“ a „strana/strany spojení“ všechny podniky, které patří ke stejným skupinám jako tyto strany;

(b) „relevantní výrobkový trh“: relevantní výrobkový trh zahrnující všechny výrobky nebo služby (či obojí), které jsou spotřebitelem s ohledem na jejich vlastnosti, ceny a zamýšlené použití považovány za zaměnitelné nebo zastupitelné. Relevantní výrobkový trh se může v některých případech skládat z řady jednotlivých výrobků nebo služeb (či obojího), které mají z velké části stejné fyzikální nebo technické vlastnosti a jsou zaměnitelné. K hlediskům, která jsou významná pro posouzení relevantního výrobkového trhu, patří analýza toho, proč jsou do těchto trhů zahrnuty dané výrobky nebo služby a jiné jsou při použití tohoto vymezení vyloučeny, přičemž se přihlíží například k zastupitelnosti výrobků a služeb, k cenám, křížové cenové pružnosti poptávky nebo jiným významným hlediskům (v příslušných případech například k zastupitelnosti ze strany nabídky);

(c) „relevantní zeměpisný trh“: relevantní zeměpisný trh zahrnující oblast, ve které se dotčené podniky účastní nabídky relevantních výrobků nebo služeb a poptávky po nich, ve které jsou podmínky hospodářské soutěže dostatečně stejnorodé a která může být odlišena od sousedních zeměpisných oblastí, protože zejména podmínky hospodářské soutěže jsou v těchto oblastech zjevně odlišné. K hlediskům, která jsou významná pro posouzení relevantního zeměpisného trhu, patří mimo jiné povaha a vlastnosti daných výrobků nebo služeb, existence překážek vstupu na trh, spotřebitelské preference, zjevné rozdíly v tržním podílu podniků mezi sousedícími zeměpisnými oblastmi nebo podstatné rozdíly v cenách;

(d) „horizontální přesah“: spojení má za následek horizontální přesahy, pokud jsou strany spojení obchodně činné na stejném relevantním výrobkovém a zeměpisném trhu (trzích) (včetně práce na výrobcích ve vývoji[[8]](#footnote-8))[[9]](#footnote-9);

(e) „nehorizontální vztah“: spojení má za následek nehorizontální vztah, pokud jsou činnosti stran spojení ve vztahu, který není horizontálním přesahem;

(f) „vertikální vztah“: spojení má za následek vertikální vztahy, pokud je jedna nebo více stran spojení obchodně činná na výrobkovém trhu, jenž je předcházejícím nebo navazujícím trhem ve vztahu k výrobkovému trhu, na němž je činná kterákoli jiná strana spojení (včetně práce na výrobcích ve vývoji)[[10]](#footnote-10);

ê 2776/2024

g) „ovlivněné trhy“: ovlivněné trhy jsou všechny relevantní výrobkové a zeměpisné trhy, jakož i možné alternativní relevantní výrobkové a zeměpisné trhy, kde mezi činnostmi stran existuje horizontální přesah nebo vertikální vztah, a které nesplňují podmínky pro přezkum podle bodu 5 písm. d) sdělení o zjednodušeném postupu[[11]](#footnote-11) a nevyužívají doložek flexibility podle bodu 8 sdělení o zjednodušeném postupu.

ê 914/2023

(h) „rokem“ se rozumí kalendářní rok, není-li uvedeno jinak. Všechny informace vyžadované v tomto formuláři OP se vztahují, pokud není stanoveno jinak, k roku, jenž předchází roku odůvodněného podání.

(24) Finanční údaje požadované v tomto formuláři OP musí být uvedeny v eurech na základě průměrných směnných kurzů platných pro dané roky nebo jiná dotčená období.

G. *Mezinárodní spolupráce mezi Komisí a jinými orgány pro hospodářskou soutěž*

(25) Komise vybízí strany spojení, aby usnadnily mezinárodní spolupráci mezi Komisí a jinými orgány pro hospodářskou soutěž, které přezkoumávají stejné spojení. Podle zkušeností Komise má dobrá spolupráce mezi Komisí a orgány pro hospodářskou soutěž v jurisdikcích mimo EHP pro dotčené podniky značný přínos. Za tím účelem Komise předkládající strany vybízí, aby společně s tímto formulářem OP předložily seznam jurisdikcí mimo EHP, v nichž spojení před svým uskutečněním nebo po něm podléhá schválení ze strany regulačních orgánů podle pravidel pro kontrolu spojování podniků.

(26) Komise rovněž vybízí strany spojení, aby ji zprostily mlčenlivosti, což by jí umožnilo sdílet informace s jinými orgány pro hospodářskou soutěž mimo EHP, jež přezkoumávají stejné spojení. Každé zproštění mlčenlivosti usnadní společnou diskusi a analýzu spojení, jelikož Komisi umožní sdílet relevantní informace s jiným orgánem pro hospodářskou soutěž přezkoumávajícím stejné spojení, včetně důvěrných obchodních údajů, jež byly od stran spojení získány. Za tímto účelem Komise vybízí strany spojení, aby použily vzor zproštění vyhotovený Komisí, který je zveřejněn na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž a čas od času je aktualizován.

ODDÍL 1

1.1 Základní informace

1.1.1 Shrňte operaci spojení a v tomto shrnutí uveďte strany spojení, povahu spojení (např. zda se jedná o fúzi, akvizici nebo společný podnik), činnosti, kterým se strany spojení věnují, trhy, na které bude mít spojení dopad (včetně hlavních ovlivněných trhů), a strategické a hospodářské důvody spojení.

1.1.2 Uveďte, zda je odůvodněné podání předkládáno podle čl. 4 odst. 4 nebo 5 nařízení o spojování, podle odpovídajících ustanovení Dohody o EHP nebo podle obojího.

1.2 Informace o předkládající straně (nebo stranách) a jiných stranách spojení[[12]](#footnote-12)

U každé strany podávající odůvodněné podání a rovněž u každé jiné strany spojení byste měli uvést:

1.2.1 název podniku;

1.2.2 jméno, adresu, telefonní číslo a e-mailovou adresu a funkci příslušné kontaktní osoby; uvedenou adresou musí být adresa, na kterou mohou být doručeny dokumenty, zejména rozhodnutí Komise a ostatní procesní písemnosti, a uvedená kontaktní osoba se považuje za osobu zmocněnou přijmout zásilku;

1.2.3 je-li jmenován jeden či více zmocněných externích zástupců podniku, jimž mohou být doručeny dokumenty, zejména rozhodnutí Komise a ostatní procesní písemnosti:

1.2.3.1 jméno, adresu, telefonní číslo a e-mailovou adresu a funkci každého zástupce a

1.2.3.2 originály plných mocí (pro oznamující stranu nebo strany)[[13]](#footnote-13).

ODDÍL 2

*OBECNÉ POZADÍ A PODROBNOSTI O SPOJENÍ*

Informace vyžadované v tomto oddíle mohou být doloženy pomocí organizačních schémat nebo diagramů, jež znázorňují strukturu vlastnictví a kontroly stran spojení před uskutečněním spojení a po něm.

2.1 Popište povahu oznamovaného spojení s odkazem na příslušná kritéria uvedená v nařízení o spojování a v konsolidovaném sdělení Komise k otázkám příslušnosti[[14]](#footnote-14):

2.1.1 uveďte podniky nebo osoby, které výhradně nebo společně kontrolují každý z dotčených podniků, a to přímo nebo nepřímo, a popište strukturu vlastnictví a kontroly každého dotčeného podniku před uskutečněním spojení;

2.1.2 vysvětlete, zda navrhované spojení představuje:

(a) úplnou fúzi;

(b) získání výhradní nebo společné kontroly;

(c) smlouvu či jiný způsob přenesení přímé nebo nepřímé kontroly ve smyslu čl. 3 odst. 2 nařízení o spojování;

(d) získání společné kontroly v plně funkčním společném podniku ve smyslu čl. 3 odst. 4 nařízení o spojování, a pokud ano, uveďte důvody, proč se společný podnik považuje za plně funkční[[15]](#footnote-15);

2.1.3 vysvětlete, jak se spojení uskuteční (např. uzavřením dohody, oznámením veřejné nabídky převzetí atd.);

2.1.4 s odkazem na čl. 4 odst. 1 nařízení o spojování uveďte, zda v době oznámení došlo k některému z těchto případů:

(a) byla uzavřena dohoda;

(b) byl získán kontrolní podíl;

(c) byla oznámena veřejná nabídka převzetí nebo úmysl oznámit veřejnou nabídku převzetí nebo

(d) dotčené podniky prokázaly záměr v dobré víře uzavřít dohodu;

2.1.5 uveďte očekávané datum důležitých kroků, které mají vést k uskutečnění spojení;

2.1.6 vysvětlete strukturu vlastnictví a kontroly každého z dotčených podniků po uskutečnění spojení.

2.2 Popište hospodářské důvody spojení.

2.3 Uveďte hodnotu spojení [kupní cenu (případně hodnotu všech dotčených aktiv); upřesněte, zda se jedná o vlastní kapitál, hotovost nebo jiná aktiva].

2.4 Uveďte dostatečné finanční nebo jiné údaje, z nichž vyplývá, zda spojení splňuje nebo nesplňuje jurisdikční prahové hodnoty podle článku 1 nařízení o spojování, a to předložením následujících informací o každém z podniků dotčených spojením za poslední účetní období[[16]](#footnote-16):

2.4.1 celosvětový obrat;

2.4.2 obrat v EU;

2.4.3 obrat v EHP (EU a ESVO);

2.4.4 obrat v jednotlivých členských státech (uveďte členský stát, pokud takový existuje, ve kterém bylo dosaženo více než dvou třetin obratu v rámci celé EU);

2.4.5 obrat v ESVO;

2.4.6 obrat v každém státě ESVO (uveďte stát ESVO, pokud takový existuje, ve kterém bylo dosaženo více než dvou třetin obratu v rámci celého ESVO; uveďte rovněž, zda společný obrat dotčených podniků na území států ESVO činí 25 % nebo více jejich celkového obratu na území EHP).

Údaje o obratu je nutno poskytnout vyplněním vzorové tabulky Komise, která je k dispozici na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž.

ODDÍL 3

*VYMEZENÍ TRHŮ*

Relevantní výrobkové a zeměpisné trhy slouží k určení rozsahu, v jakém je třeba posoudit tržní sílu nového subjektu vzniklého spojením[[17]](#footnote-17). Při předkládání informací o relevantních výrobkových a zeměpisných trzích musí předkládající strany kromě veškerých vymezení výrobkových a zeměpisných trhů, jež považují za relevantní, uvést rovněž veškerá možná alternativní vymezení výrobkových a zeměpisných trhů. Možné alternativní výrobkové a zeměpisné trhy lze vymezit na základě předchozích rozhodnutí Komise a rozsudků soudů Unie a (zejména tam, kde žádný precedens Komise či soudu neexistuje) s odkazem na zprávy daného odvětví, studie trhů a interní dokumenty předkládajících stran.

3.1 Projednejte všechna možná vymezení relevantního trhu, kde by navrhované spojení mohlo mít za následek ovlivněné trhy. Vysvětlete, jak by podle názoru předkládajících stran měly být vymezeny relevantní výrobkové a zeměpisné trhy.

3.2 S přihlédnutím ke všem možným projednaným vymezením relevantních trhů byste měli určit každý ovlivněný trh[[18]](#footnote-18) a poskytnout souhrnné informace o činnostech stran spojení na každém možném relevantním trhu. Do tabulek přidejte tolik řádků, kolik je zapotřebí k popisu všech možných trhů, které jste zohlednili:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Shrnutí ovlivněných trhů*  *Horizontální přesahy* | | |
| Vymezení výrobkového trhu | Vymezení zeměpisného trhu | Kombinovaný tržní podíl  [uveďte rok]  [uveďte metriku] |
|  |  |  |
|  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *Shrnutí ovlivněných trhů*  *Vertikální vztahy* | | | | | |
| *Předcházející trh* | | | *Navazující trh* | | |
| Vymezení výrobkového trhu | Vymezení zeměpisného trhu | Kombinovaný tržní podíl  [uveďte rok]  [uveďte metriku] | Vymezení výrobkového trhu | Vymezení zeměpisného trhu | Kombinovaný tržní podíl  [uveďte rok]  [uveďte metriku] |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

ODDÍL 4

*INFORMACE O OVLIVNĚNÝCH TRZÍCH*

Pokud jde o každý ovlivněný trh, měli byste poskytnout všechny následující informace za poslední rok:

4.1 u každé ze stran spojení povahu její podnikatelské činnosti, hlavní činné dceřiné společnosti, značky, názvy výrobků a ochranné známky používané na každém z těchto trhů;

4.2 odhad celkové velikosti trhu z hlediska hodnoty prodeje (v eurech) a objemu prodeje (v jednotkách)[[19]](#footnote-19). Měli byste uvést základ a zdroje pro výpočty a předložit dokumenty, pokud jsou k dispozici, pro ověření těchto výpočtů;

4.3 pro každou ze stran spojení prodej z hlediska hodnoty a objemu, jakož i odhad tržních podílů;

4.4 odhad tržního podílu tří největších konkurentů z hlediska hodnoty (a případně objemu) (s uvedením základu pro odhady);

4.5 je-li spojení společným podnikem, uveďte, zda si dvě nebo více mateřských společností ve významné míře ponechává činnosti na stejném trhu jako společný podnik nebo na trhu, který je z hlediska trhu společného podniku navazujícím nebo předcházejícím trhem[[20]](#footnote-20).

ODDÍL 5

*PODROBNOSTI ŽÁDOSTI O POSTOUPENÍ A DŮVODY, PROČ BY MĚL BÝT PŘÍPAD POSTOUPEN*

5.1 Pokud jde o postoupení podle čl. 4 odst. 4 nařízení o spojování a postoupení podle příslušných ustanovení Dohody o EHP:

5.1.1 uveďte členský stát či státy a stát či státy ESVO, o kterých si myslíte, že by měly spojení přezkoumat podle čl. 4 odst. 4 nařízení o spojování, a uveďte, zda jste s tímto členským státem či státy a státem či státy ESVO navázali neformální kontakt, či nikoli;

5.1.2 uveďte, zda požadujete postoupení celého případu, nebo jeho části. Požadujete-li postoupení části případu, jasně uveďte, o jakou část či části se jedná. Požadujete-li postoupení celého případu, musíte potvrdit, že neexistují žádné ovlivněné trhy mimo území členského státu či států a státu či států ESVO, jichž se žádost o postoupení týká;

5.1.3 pokud navrhované spojení nemá za následek ovlivněné trhy ve smyslu tohoto formuláře OP, vysvětlete[[21]](#footnote-21):

(a) na kterém trhu (trzích) by spojení mohlo významně ovlivnit hospodářskou soutěž v rámci členského státu a jak;

(b) proč každý z trhů určených v odpovědi na otázku uvedenou v písmeni a) vykazuje všechny vlastnosti samostatného trhu.

5.1.4 V případě, že se členský stát a/nebo stát ESVO stane po postoupení podle čl. 4 odst. 4 nařízení o spojování příslušným k přezkumu celého případu nebo jeho části, souhlasíte s tím, aby dotčený členský stát či státy a/nebo stát či státy ESVO použily informace obsažené v tomto formuláři OP pro účely svého vnitrostátního řízení týkajícího se (části) tohoto případu? Odpovězte pouze „Ano“ nebo „Ne“.

5.2 Pokud jde o postoupení podle čl. 4 odst. 5 nařízení o spojování a postoupení podle příslušných ustanovení Dohody o EHP:

5.2.1 u každého členského státu a státu ESVO uveďte, zda lze spojení přezkoumat podle jeho vnitrostátních právních předpisů v oblasti hospodářské soutěže. Tyto informace je nutno poskytnout vyplněním vzorové tabulky Komise, která je k dispozici na internetových stránkách GŘ pro hospodářskou soutěž. Pro každý členský stát a stát ESVO musíte uvést „Ano“ (pokud spojení může být přezkoumáno podle vnitrostátních právních předpisů v oblasti hospodářské soutěže) nebo „Ne“ (pokud tomu tak není);

5.2.2 u každého členského státu a státu ESVO, u nichž jste v tabulce uvedené v bodě 5.2.1 vyplnili „Ano“, uveďte dostatečné finanční nebo jiné údaje, jež prokazují, že spojení splňuje příslušná kritéria pro příslušnost podle použitelného vnitrostátního práva;

5.2.3 vysvětlete, proč by měla případ přezkoumat Komise, jestliže[[22]](#footnote-22):

(a) navrhované spojení má za následek ovlivněné trhy (ve smyslu tohoto formuláře OP), které jsou svým rozsahem vnitrostátní v méně než třech členských státech;

(b) navrhované spojení nemá za následek ovlivněné trhy (ve smyslu tohoto formuláře OP).

ODDÍL 6

*PROHLÁŠENÍ*

Odůvodněné podání musí končit tímto prohlášením, které musí být podepsáno všemi předkládajícími stranami nebo jejich jménem:

*„Předkládající strana nebo strany po pečlivém ověření a podle svého nejlepšího vědomí a svědomí prohlašují, že informace uvedené v tomto odůvodněném podání jsou pravdivé, správné a úplné, že byly poskytnuty úplné a pravé kopie dokumentů vyžadovaných ve formuláři OP, že všechny odhady jsou uvedeny jako takové a jsou to jejich nejlepší odhady základních skutečností a že všechny vyjádřené názory jsou upřímné. Jsou si vědomy ustanovení čl. 14 odst. 1 písm. a) nařízení o spojování.“*

U digitálně podepsaných formulářů jsou následující pole určena pouze pro informační účely. Měla by odpovídat metadatům příslušného elektronického podpisu (podpisů).

Datum:

ê 2776/2024

|  |  |
| --- | --- |
| *[Předkládající strana 1]*  Název/jméno:  Organizace:  Funkce:  Adresa:  Telefonní číslo:  E-mail:  [„elektronický podpis“ / podpis] | *[Předkládající strana 2, v příslušných případech]*  Název/jméno:  Organizace:  Funkce:  Adresa:  Telefonní číslo:  E-mail:  [„elektronický podpis“ / podpis] |

1. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 910/2014 ze dne 23. července 2014 o elektronické identifikaci a službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce na vnitřním trhu a o zrušení směrnice 1999/93/ES (Úř. věst. L 257, 28.8.2014, s. 73). [↑](#footnote-ref-1)
2. Nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ze dne 20. ledna 2004 o kontrole spojování podniků („nařízení o spojování“) (Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1). [↑](#footnote-ref-2)
3. Úř. věst. L 119, 5.5.2023, s. 22. [↑](#footnote-ref-3)
4. Viz zejména článek 57 Dohody o EHP, bod 1 přílohy XIV Dohody o EHP, protokoly 21 a 24 k Dohodě o EHP (dostupné na adrese: EUR-Lex – 21994A0103(74) – CS – EUR-Lex (europa.eu)), jakož i protokol 4 k Dohodě mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora („Dohoda o Kontrolním úřadu a Soudním dvoru“), dostupný na adrese: EUR-Lex – JOL\_1994\_344\_R\_0001\_003 – CS – EUR-Lex (europa.eu). Jakýkoli odkaz na státy ESVO se považuje za odkaz na státy ESVO, které jsou smluvními stranami Dohody o EHP. K 1. květnu 2004 jsou těmito státy Island, Lichtenštejnsko a Norsko. [↑](#footnote-ref-4)
5. V případě, že předkládající strany ve formuláři OP poskytnou nesprávné nebo zavádějící informace, může Komise rovněž přijmout opatření popsaná ve sdělení Komise o postupování případů, pokud jde o spojování podniků („sdělení o postupování“), bodě 60, Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 2, dostupném na adrese: EUR-Lex – 52005XC0305(01) – CS – EUR-Lex (europa.eu) [↑](#footnote-ref-5)
6. Viz zejména článek 122 Dohody o EHP, článek 9 protokolu 24 k Dohodě o EHP a čl. 17 odst. 2 kapitoly XIII protokolu 4 k Dohodě o Kontrolním úřadu a Soudním dvoru. [↑](#footnote-ref-6)
7. Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39. Viz také prohlášení o ochraně osobních údajů týkající se vyšetřování spojování podniků na adrese: https://ec.europa.eu/competition-policy/index/privacy-policy-competition-investigations\_en [↑](#footnote-ref-7)
8. Výrobky ve vývoji jsou výrobky, které budou pravděpodobně uvedeny na trh v krátkodobém nebo střednědobém výhledu. „Výrobky ve vývoji“ zahrnují rovněž služby. [↑](#footnote-ref-8)
9. Horizontální přesahy týkající se výrobků ve vývoji zahrnují přesahy mezi výrobky ve vývoji a přesahy mezi jedním nebo více výrobky uváděnými na trh a jedním nebo více výrobky ve vývoji. [↑](#footnote-ref-9)
10. Vertikální vztahy týkající se výrobků ve vývoji zahrnují vztahy mezi výrobky ve vývoji a vztahy mezi jedním nebo více výrobky uváděnými na trh a jedním nebo více výrobky ve vývoji. [↑](#footnote-ref-10)
11. Poznámka pod čarou 10: Sdělení Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 (Úř. věst. C 160, C/2023/2401, 5.5.2023, s 1) („sdělení o zjednodušeném postupu“). [↑](#footnote-ref-11)
12. Zahrnují cílovou společnost v případě nabídky na nepřátelské převzetí, kdy je třeba uvést co nejvíce podrobností. [↑](#footnote-ref-12)
13. Viz vzor plné moci na adrese: https://ec.europa.eu/competition/mergers/legislation/power\_of\_attorney\_template\_en.docx [↑](#footnote-ref-13)
14. Konsolidované sdělení Komise k otázkám příslušnosti podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole spojování podniků („konsolidované sdělení Komise k otázkám příslušnosti“), Úř. věst. C 95, 16.4.2008, s. 1, dostupné na adrese: EUR-Lex – 52008XC0416(08) – CS – EUR-Lex (europa.eu) [↑](#footnote-ref-14)
15. Viz část B oddíl IV konsolidovaného sdělení Komise k otázkám příslušnosti. [↑](#footnote-ref-15)
16. Pojem „dotčený podnik“ a výpočet obratu viz konsolidované sdělení Komise k otázkám příslušnosti. [↑](#footnote-ref-16)
17. Viz sdělení Komise o definici relevantního trhu pro účely práva hospodářské soutěže Společenství (Úř. věst. C 372, 9.12.1997, s. 5). [↑](#footnote-ref-17)
18. Během kontaktů před oznámením poskytnou předkládající strany informace týkající se všech potenciálně ovlivněných trhů, i když se v konečném důsledku domnívají, že tyto trhy ovlivněny nejsou, a navzdory tomu, že mohou ve vztahu k vymezení trhu zaujmout individuální postoj. [↑](#footnote-ref-18)
19. Hodnota a objem trhu musí odrážet celkovou výrobu minus vývozy plus dovozy, pokud jde o zeměpisné oblasti, které se berou v úvahu. [↑](#footnote-ref-19)
20. Vymezení trhu viz oddíl 3. [↑](#footnote-ref-20)
21. Pokud jde o hlavní zásady postupování případů, viz sdělení o postupování, bod 17 a poznámka pod čarou 21. [↑](#footnote-ref-21)
22. Pokud jde o hlavní zásady postupování případů, viz sdělení o postupování, bod 28. [↑](#footnote-ref-22)